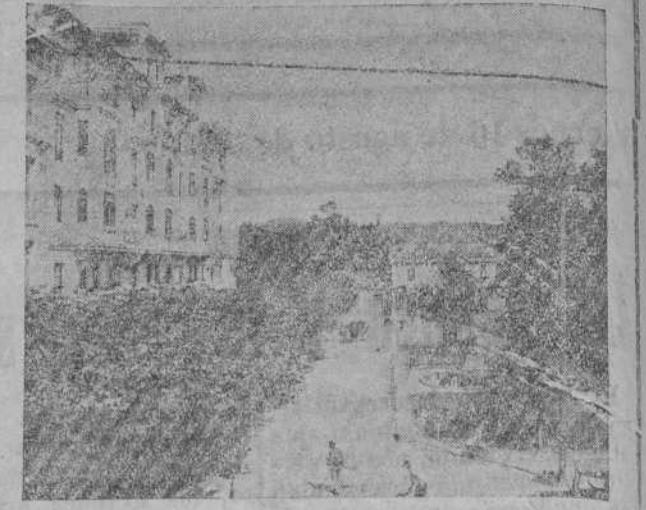


# Ferias y fiestas en Torrelavega

## Año 1929



Se arreglan toda clase de Relojes :: Cronómetros :: Gramófonos y toda clase de aparatos de precisión.

### - Saturnino Manuz -

Gran surtido de relojes a precios ventajosos :: Composturas garantizadas verdad por un año.

José María Pereda, 25 :- Torrelavega

## El alcalde, don Carlos Pondal, nos habla de sus proyectos.

En la preocupación que el pueblo de Torrelavega, siente por el engrandecimiento de la ciudad, no podía estar ausente su Ayuntamiento, a quien compete en primer lugar la obligación de impulsar las actividades ciudadanas encauzándolas a la vez por vías de franco progreso.

Nosotros sabemos de la buena disposición en que está la Corporación municipal y para dar cuenta a nuestros lectores de los proyectos que aquella abraza, visitamos al alcalde, don Carlos Pondal Morales, que amablemente se nos ofreció a satisfacer nuestros deseos.

—¿Qué puede usted decirnos de sus proyectos para el porvenir?—le preguntamos.

—Antes de dárseles a conocer — nos contestó, — conviene hacer constar que de pocos años a esta parte la prosperidad de Torrelavega es manifiesta, según puede apreciarse. Pero conviene aclarar que si mucho ha hecho por ella la Corporación municipal, no menos ha contribuido al

desarrollo apreciable de su progreso la colaboración que el pueblo entero, sin excepción, nos ha prestado.

—¿Es cierto que ha aumentado mucho el censo de población?

—Bastante. No puedo de momento precisar con exactitud el aumento, pero desde luego puedo asegurarle que ha sido grande.

—¿Cuál es el estado actual de la hacienda municipal?

—Bueno. La potencialidad económica con que contamos permite al Municipio atender con holgura las múltiples cargas de los servicios que corren a cargo de esta administración, de tal manera que sin recargar los presupuestos ordinarios con nuevos arbitrios o impuestos el Ayuntamiento ha emitido un empréstito de dos millones de pesetas para atender a un vasto plan de obras.

—¿Puede decirnos cuáles serán esas obras?

—En primer término nos pro-

ponemos terminar los grupos escolares en construcción, que son cinco, uno en la ciudad y los restantes en Sierrapando, Campuzano, Duales y Viérnoles. Después acometeremos la construcción de una nueva red de alcantarillado, la mejora de los servicios de incendios, recogida de basuras, etc. Todas estas obras, sin contar con la subvención de Estado, rebasarán la suma de 500.000 pesetas.

Entre nuestros proyectos figura también el arreglo de la pavimentación de la ciudad, para lo que tenemos presupuestadas unas 200.000 pesetas, un nuevo plano de población que modernice su aspecto y la instalación de lavaderos modernos.

—Y del abastecimiento de aguas ¿no hay nada en proyecto?

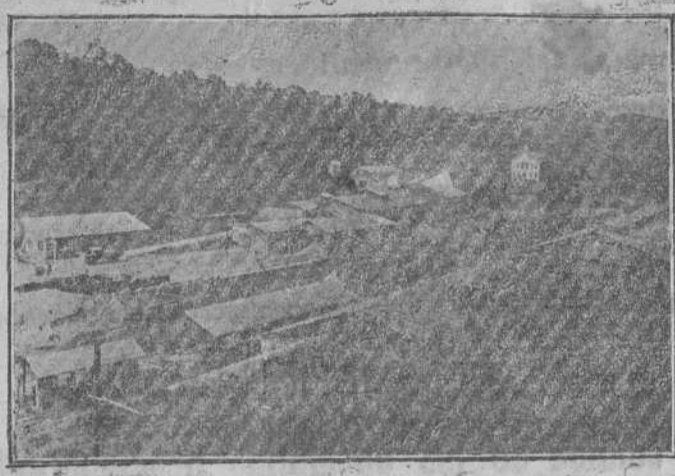
—Sí, señor. Ya se están realizando los trabajos de captación de nuevos manantiales y ha comenzado la construcción de galerías en el monte el Cagigal de Viérnoles. Por cierto que los primeros trabajos no pueden ofrecer resultado más optimista, a extremos de que esperamos resolver este problema.

—¿Qué me dice usted del programa de festejos?

—Le he visto y me agrada. Pero como no me gusta vestirme con plumas ajenas, he de decirle que los parabienes por él sólo corresponden a la Comisión que forman don Fermín Abascal, don Ignacio Martín y don Luis Rodríguez Salmones, para los que no he de regatear mi aplauso, aunque sólo fuera por el acierto en la iniciativa de celebrar la hermosa fiesta del Homaje a la Vejez.

En este punto de nuestra interesante conversación, advertimos las miradas un poco agresivas del ordenanza que no cesa de entrar y salir anunciando nuevas visitas y resnelos a no abusar de la amable acogida que nos dispensó el señor Pondal, nos despedimos agradeciéndole las interesantes manifestaciones que nos había hecho y que nuestros lectores agradecerán, por lo que tienen de promesa para el porvenir próximo y próspero de nuestra querida ciudad.

J. B.



## Torrelavega en fiestas.

La visita a Torrelavega, en estos días en que celebra sus fiestas tradicionales, deja en el viajero montañés una nota fuertemente optimista. Torrelavega, al vestirse de gala para acudir al festejo, no olvida su hábito de pueblo laborioso, preocupado siempre de su prosperidad y engrandecimiento. Parece como si se propusiera demostrar a sus visitantes que el trabajo honrado no es sólo compatible con el señorío, sino que por arrancar de él todo manantial de riqueza, se es tanto más digno y más señor cuanto mayor sea el esfuerzo realizado para alcanzar el bienestar, que es uno de los medios para alcanzar el señorío.

Torrelavega se divierte y trabaja en estos días. Ni la fiesta, ni la prosperidad lograda, ni el bienestar general alcanzado, ni su situación privilegiada, bastan a menguar su noble afán de emular a la capital.

La ciudad sabe que tiene lograda su personalidad. Que con poco esfuerzo puede vivir bien y tranquilamente. Pero aspira a más. Quiere destacarse. Desea parangonarse dignamente con otras ciudades más populosas, más grandes materialmente. Y lo logrará.

El empeño que sus hijos ponen en ello, es digno de admiración y constituye para nosotros una garantía de éxito. Torrelavega es una excepción en la montaña. Una excepción honrosa que nos habla de lo que puede ser capaz un pueblo cuando se inspira en el amor a su ciudad nativa, para marchar camino del progreso. Por eso nos ha llenado de optimismo la visita. De optimismo que se traduce en esta esperanza consoladora. El que toda la montaña imite algún día el tesón que los hijos de Torrelavega ponen al servicio del engrandecimiento de su ciudad, porque ese día la provincia habrá dado el paso decisivo en el camino de su progreso y bienestar.

## Las fiestas de la Asunción.

Continúan con gran animación y esplendor, las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Asunción, patrona de Torrelavega.

El arzobispo de Burgos ha tenido la atención de venir en tan señalado día, a dirigir su eloquente palabra a todos los hijos de la Virgen Grande, y ayer, en la solemne fiesta religiosa celebrada en la catedral, cumplió con los deseos del párroco de este.

Los que tuvimos la suerte de oír la plática, salimos admirados del talento y forma con que desarrolló el misterio de la Asunción.

La deferencia que para la ciudad de Torrelavega ha tenido el arzobispo de Burgos, no se borra jamás del corazón de todos sus agradecidos vecinos, que con orgullo galardán de haberle oído y venerado en las pocas horas que ha convalido en esta noble ciudad.

Las mismas autoridades, con palabras rebosantes de satisfacción, expresaban la que sentían por la visita arzobispal y en especial el alcalde señor Pondal, que se mostraba orgulloso de haber sido quien en nombre del pueblo dio la bienvenida a su Excelencia.

Por la tarde y en los Campos del Malecón se celebró un entretenido Torneo de Clubs Modernos, para adjudicar dos preciosas copas, una de oro y otra de plata, para los equipos que quedarán en primer y segundo lugar.

Tomaron parte: Champeón contra el Torres, Viérnoles contra el Torrelavega, Reocín contra el Boulevard y Novales contra Corrales Barros. Quedaron finalistas el Novales y Torres.

Por la noche, en la Plaza Mayor, se celebró la segunda verbena. También el Círculo de Recreo celebró la suya aristocrática, a la que acudieron infinidad de bellas mujeres, luciendo mantos de Manila. Esta verbena, que se celebró en los jardines del Casino, constituyó un éxito más para sus organizadores y para el Casino y su felicitación para su Junta directiva.

El Corresponsal.

## CASA CASTILLO

ALMACENES DE CALZADOS  
SOMBREROS Y TODA CLASE DE ARTICULOS DE CUERO

Archa, 4, teléf. 186 TORRELAVEGA

## Un interesante proyecto de la Cámara de Comercio.

Don Isidro Díaz Bustamante, presidente de la Cámara de Comercio de Torrelavega, es un entusiasta de la ciudad, que aspira a ser engrandecida.

En la labor el frente de la importante entidad que preside, es mercedamente alabada por quienes la conocen. Hombre de iniciativas y amante del comercio de la ciudad, pone al servicio de este todo su empeño, justificando así la confianza que en él se ha depositado.

Cuando le visitamos para que nos diera a conocer algo relacionado con la vida de la ciudad de Torrelavega y sus proyectos para el porvenir, se ofreció amablemente a complacernos.

—¿Cuál es su impresión sobre el estado actual del comercio torrelaveguense?—le preguntamos.

—Que se trabaja mucho y bien, aunque no con los rendimientos que fuera de desear.

La crisis general ha afectado también a Torrelavega aunque afortunadamente no en las proporciones que en otras ciudades. Pero a pesar de ello la prosperidad es evidente, si bien no alcanza el grado que podía esperarse de la iniciativa y laboriosidad de nuestros industriales.

—¿Tiene usted algún proyecto para el porvenir?

—Tengo varios. Pero verdaderamente interesante uno que pronto se traducirá en hermosa realidad.

—¿Puede decirnos cuál es?

—El señor. Me refiero a la futura exposición, cuyo estudio llevamos muy adelantado, de productos torrelaveguense, entre los que figurarían los derivados de la leche que tantísima importancia han adquirido.

—Puede usted decir, porque esta es la verdad, que este proyecto es el que embarga más mi atención ahora, porque en él tengo puestas grandes esperanzas.

Torrelavega significará, a través de esa exposición, el valor de su industria, el valor que encierra y sobre todo la laboriosidad de sus hijos. Nos mortificamos tal como somos.

—De otros proyectos ¿no puede decirnos nada?

—Para mí éste es el principal, el más interesante, como antes le dije, y de su realización, que marcha por buen camino, espero importantes beneficios para la ciudad.

Rápidamente pensamos que el señor Díaz Bustamante tiene razón al conceder preferencia a proyectos de exposición de productos y dispuestos a no ser molestos, nos despedimos de él cordialmente.

**"EL RECREO"**

HOSPEDAJES (-) COMIDAS (-) BEBIDAS

Especialidad en Vermouth y bocadillos.

**CAFE EXPRESS**

FRENTE AL FERROCARRIL CANTÁBRICO

Santander TORRELAVEGA

CASA TAPIA

GUARNICIONERIA ESTERILIA

TOLDOS CAPOTAS

JULIAN GEBALLOS S.

CATALAJES TORRELAVEGA.

ROPAS HECHAS Y TEJIDOS GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

**-PEPE ORTIZ RUIZ-**

Especialidad en Trincheras, Impermeables, Gabanes, Pellizas, Trajes de paño, Janilla, pana y dril.

Plaza Mayor, 1 TORRELAVEGA

**Almacenes OBREGON**

FABRICA DE MUEBLES

VISITE ESTA CASA ANTES DE HACER SUS COMPRAS

Precios especiales durante las semanas de fiestas

La Mejor Tienda (-) **MIGUEL GUERRA**

Gran comercio de Tejidos :: Inmenso surtido en géneros de seda, lana y algodón, de última novedad. Especialidad en paños de primera calidad y trajes a medida :: PRECIO FIJO

CONSOLACION (al lado de Teléfonos) TORRELAVEGA

COMERCIO DE TEJIDOS ROPAS HECHAS

**-Paco Ruiz-**

Ruiz Tagle, 4 TORRELAVEGA

Lea usted **LA REGION**

**FABRICA DE YESO**

Materiales de construcción y saneamiento

**MANUEL DIAZ BUSTAMANTE**

Fábrica y almacenes generales en Torres

Depósito del cemento Portland extra

SANEAMIENTO: Bañeras, lavabos, bidets, urinarios, water-closets, accesorios para cuartos de baño, asientos de madera para inodoros, cisternas

Despacho: J. Ceballos, 6 y 8. Tel. 153.

**Torrelavega**

# Almacenes 'El Reclamo'

MEDIAS seda artificial, muy finas, con puntos y menguados naturales, gran surtido, a 2,90, 3,25, 3,50, 4,00, 4,50, 5,00 y 6,00 pesetas, gran surtido en colores.  
 MEDIAS hilo, a 1,75, 2,00, 2,50, 3,00, 3,50, 4,00, 4,50, 5,00 y 5,50, finisimas.  
 CAMISAS CABALLERO, de percal, dibujos los más nuevos, a 5,00, 6,00 y 7,00 pesetas.  
 CAMISAS CABALLERO, de popelina, blanco y colores, a 8,50, 9, 10, 12, 13 y 16 ptas.  
 FELPA para albornoz, colores, 1,50 centímetros, a 4,75, 5,50 y 8 pesetas metro.  
 TELAS color y blancas, para ropa interior, a 1,10, 1,20 y 1,40; finisima inglesa a 3,25.  
 CALCETINES, dibujos preciosos, a 0,75, 1, 1,25, 1,50, 2, 2,25, 2,50 y 2,75 pesetas.  
 TALAS Y CASAS para colchones, de todos los precios.  
 CRESPONÉS de seda natural, garantizados, a 12 pesetas metro.

La Casa que más barato vende géneros de punto de todas clases.

COMPANIA, 11 SERGIO CASILLO SANTANDER

## TINTE ALEMAN

PLAZA DE PI Y MARGALL Y ARCILLERO 6  
 Lutos en 7 horas.-Limpieza en seco, en 24.-Colorido sólido y moderno  
 Planchado de trajes de caballero, en el acto, por 2,95.

¡Los mejores precios! - ¡Los mejores tintes!



Compañía Tres  
atlántica Española  
VAPORES CORREOS

línea de Cuba y Méjico

PROXIMAS SALIDAS DE SANTANDER (Salvo contingencia)	
Alfonso XIII el 15 de agosto	Cristóbal Colón el 1 de noviembre
Cristóbal Colón el 10 de septiembre	Alfonso XIII el 27 de noviembre
Alfonso XIII el 6 de octubre	Cristóbal Colón el 23 de diciembre

admitiendo pasajeros de todas clases y carga con destino a  
**HABANA Y VERACRUZ**  
 Estos buques disponen de camarotes de cuatro literas  
 y comedores para emigrantes

Precio del pasaje en tercera ordinaria:  
 Para Habana, pesetas 535 más 20,25 de impuestos, total 555,25  
 Para Veracruz, 595, más 18,50 de impuestos, total 613,50

LINEA MEDITERRANEO AL PLATA  
 El día cinco de septiembre saldrá de Barcelona el vapor  
**REINA VICTORIA EUGENIA**

admitiendo pasajeros de todas clases con destino a Rio Janeiro, Mar de  
 video y Buenos Aires.  
 Precio del pasaje en tercera clase ordinaria, para ambos destinos  
 incluidos impuestos, 563,50 pesetas.  
 Para más informes y condiciones dirigirse a sus consignatarios  
 Señores Hijo de Angel Pérez y Compañía, Paseo de Peré  
 da núm. 36

teléfono-2363, Dirección telegráfica y telefónica: GELPEREZ

Traspaso local que fué  
 exposición platería, Juan de Herrera,  
 2. VENDÓ vitrinas, armarios,  
 estantería, mostrador,  
 cajas salamandra, calefacción,  
 máquinas limpiar alfombras y taller completo moderno  
 de joyería. Tratar, San Francisco, 25, primero.

Sastrería :: Novedades  
**La Tijera de Oro**  
 Alarazanas :: Santander



CORREAS DE TRANSMISION  
 DE CUERO Y DE SALATA  
 UNA PRUEBA CONVINCE  
 EN SU ESCUOLA  
 MILLARES DE REFERENCIAS  
**G. RODRIGUEZ PRIETO**  
 PUERTA LA SIERRA, 5, SANTANDER  
 El Especialista de los Artículos de Cuero

Se alquila  
 PLANTA BAJA en Enseñanza,  
 16. Y otra en Carbaljal, Traviesa  
 de las Escuelas.  
 Informarán Puerta la Sierra  
 Pradería).

# AUTOMOVILISMO LOS COCHES "KISSEL"

Están llamando poderosamente la admiración del público entendido por su lujosas carrocerías y sus motores tan equilibrados, como lo demuestran subiendo en directa los puertos de Guadarrama, Navacerrada y El Escudo.  
 Sus frenos y dirección ofrecen el máximo de seguridad. Es el coche más estable en carretera por su montaje especial.

LOS COCHES KISSEL SE VIENEN FABRICANDO desde 1906  
 Visiten ustedes la Agencia KISSEL y si lo desean pidan prueba de los confortables y potentes coches KISSEL  
**GARAGE SANCHO Lucas del Castillo SANTANDER**



EL ALIMENTO PERFECTO :: :: :: ::  
 :: :: :: :: EL ALIMENTO MEDICINA  
 Para niños y estómagos delicados.  
 Gusta a todos y a todos les sienta bien.

\* **SANSON**  
 EL MEJOR APERITIVO  
 Y  
 EL MEJOR DIGESTIVO  
 Representante exclusivo **D. Gregorio Cisneros Moro**  
 FLORANES-VILLA CISNEROS-TELEF. 10-62

**Casa Mata**  
 ULTIMAS CREACIONES EN  
 MUEBLES Y TAPICERIA  
 -DE-  
 Gran gusto artístico y solida calidad  
 SECCION ESPECIAL DE MOBILIARIO ECONOMICO  
**Viuda e Hijos de M. Mata**  
**COMPANIA, 22**

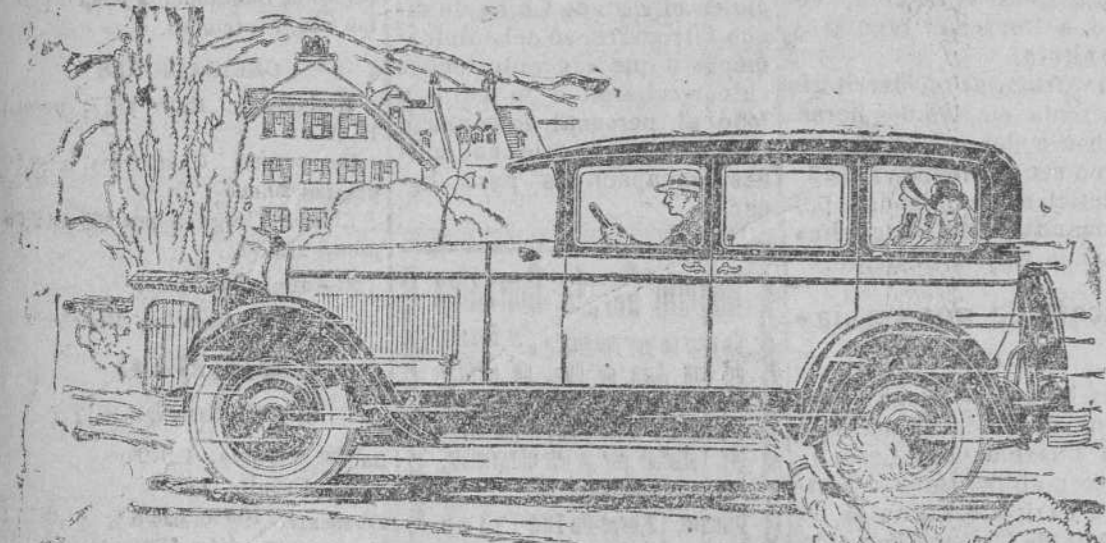


ARTICULOS para VIAJE  
 MARROQUINERIA FINA de CUERO para REGALOS  
**G. RODRIGUEZ PRIETO**  
 PUERTA LA SIERRA, 5 - SANTANDER  
 Los Mejores SUELOS  
 Precios de FABRICA  
 Se vende para ZAPATEROS y MARROQUINEROS  
 Kossuth

Monte de Piedad de Alfonso XIII y Caja de Ahorros DE SANTANDER  
 En la Sucursal (Calle de Cortés número 6) se hacen exclusivas, préstamos hipotecarios y cuentas de crédito con garantía de inmuebles, idem de valores, su imitación de cantidad.  
 Con garantía personal hasta 2.000 pesetas.  
 En la Central (También número 1) se hacen préstamos de ropa, calzado y las operaciones de Retiro Obrero Obligatorio.  
 En la Caja de Ahorros, instalada en la Sucursal, se paga hasta 1.000 pesetas mayor interés que las demás Cajas locales.  
 Los intereses son abonados semestralmente en julio y enero.  
 Horas de oficina de nueve a una, y por la tarde de tres a cinco.

Anúnciese en LA REGION

**ROYALTY**  
 SALON ROJO  
 TER ARISTOCRÁTICOS, SELETA Y ELEGANTE CON-CURRENCIA.  
 Thé completo: Pan tostado con manteca y mermelada, Pudding Royalty, Brunches, Plum-Cake y Pastelería. Precio 605 pesetas.  
 Especialidad en Cocktails y Sandwiches.



### El Favorito de los Automovilistas

Este es un coche que, por sus méritos excepcionales, es el preferido de los entendidos en materia de automóviles.  
 Este Studebaker de Gran Lujo es oficialmente clasificado como el coche más potente del mundo entre los de su peso y tamaño.  
 Su parabrisa Studebaker patentado permite disfrutar de plena ventilación, aun en casos de fuertes tormentas, sin que las corrientes de aire o el agua entren al coche.  
 La suntuosidad del interior de este coche es motivo de justo orgullo para su poseedor.  
 Este lujoso carruaje va dotado de parachoques adelante y atrás, frenos en las 4 ruedas, gomas balón, y otros suplementos de equipo, sin suplemento de precio.

Agencia **D. DOMINGO BETANZOS** Calderon, 17  
**S.TUDEBAKER**  
 FABRICANTES DE VEHICULOS. SOLIDIDAD DURANTE 25 AÑOS

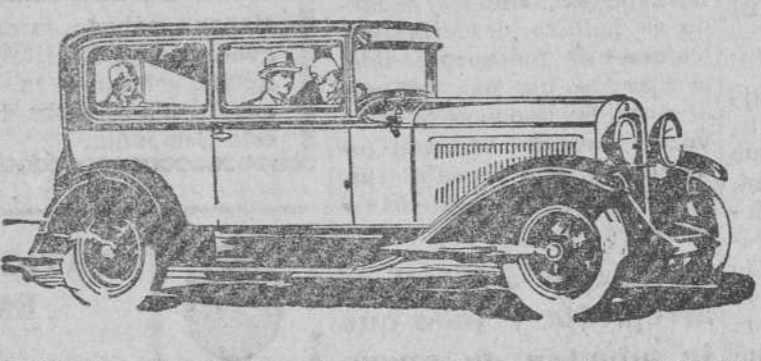


## Compañía Transatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES  
 SERVICIOS REGULARES  
 DIRECTO: España-Nueva York  
 7 Expediciones al año.  
 RAPIDO: Norte de España a Cuba y Méjico  
 14 Expediciones al año  
 EXPRESS: Mediterráneo a la Argentina  
 12 Expediciones al año  
 LINEA: Mediterráneo, Cuba y Nueva York  
 14 Expediciones al año  
 LINEA: Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia  
 14 Expediciones al año  
 LINEA: Mediterráneo a Fernando  
 12 Expediciones al año  
 LINEA: Filipinas  
 3 Expediciones al año

Servicio tipo Gran Hotel.-T. S. R. Radio-telefonía.-Orquesta.-Capilla, etc., etc.

Para informes, a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España. En Barcelona, oficinas de la Compañía, Plaza de Medinaceli, 8.  
 EN SANTANDER  
 Señores Hijo de Angel Pérez y Compañía  
 Paseo de Peré, 36



### CUALIDADES DE VENTA SOBRESALIENTES

## ¡WHIPPET!

Los únicos automóviles con el «control en la punta de los dedos».  
 Los automóviles de precio ínfimo, con cadena silenciosa de distribución.  
 El automóvil de seis cilindros más barato, con siete cojinetes.

WHIPPET (-) 1929  
 Único coche americano que tributa solamente 150 pesetas semestrales  
**AUTO CENTRAL Muelle, núm. 28**  
**SANTANDER**

## Exposición de automóviles usados.

Un BUICK, siete plazas, turismo.—Un BUICK ABADAL, siete plazas turismo.—Un LABURE, siete plazas.—Un FIAT 501, turismo cinco plazas.—Un BALLOT, turismo, seis plazas.—Un FORD, Sedan, cinco plazas.—Un ZEDTEL 7 P., cabriolet tres asientos.—UN WIPPET Sedan, cinco plazas.  
 TALBOT 10 H. P. turismo, cinco plazas.  
 Un CHERYSER turismo cinco plazas.—Un AMILCAR turismo, dos plazas.—Un AMILCAR Sport, dos plazas  
 Un CITROEN, cabriolet, 5 H. P.—Un CITROEN, turismo, tres plazas, 5 H. P.

**GARAGE CENTRAL**  
 General Espartero, 5.-SANTANDER

## COMPANIA NAVIERA SOTA Y AZNAR

Servicio regular y rápido de cabotaje, con salidas fijas de Santander los martes y sábados

SERVICIO REGULAR (salida todos los martes)  
 El 20 de agosto saldrá el vapor **Aizkori-Mendi** Para Coruña, Vilagarcía, Vigo, Sevilla, Bonanza, Cádiz, Huelva, Málaga, Motril, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona, Palma de Mallorca y Barcelona. También se admite carga para Marruecos y todos los puertos de España.

SERVICIO RAPIDO (salida todos los sábados)  
 El 17 de agosto saldrá el vapor **Ambato-Mendi** Para Vigo, Sevilla, Málaga, Alicante, Valencia y Barcelona. Duración del viaje ONCE DIAS

Para informes dirigirse al Agente en Santander **Jesús García Castillo**  
 Méndez Núñez, número 12, 1.º.—Teléfono 24-84.

